

Передача исполнения наказания в страну ЕС

Если вы были приговорены в Финляндии к наказанию в виде лишения свободы, у вас может быть возможность отбывать наказание в своей стране. Под «своей страной» здесь понимается государство-член ЕС, которое не является страной Северной Европы и в которое может быть передано исполнение вашего наказания при соблюдении условий передачи. Цель передачи—содействие вашей социальной реабилитации.

Уголовно-исполнительная служба также может по собственной инициативе начать процедуру передачи исполнения наказания в вашу страну.

Условия передачи исполнения наказания

Исполнение вашего наказания в виде лишения свободы может быть передано в другое государство-член ЕС, если вы соответствуете **хотя бы одному** из следующих условий:

- вы являетесь гражданином этого государств-члена ЕС и проживаете в нём (в этом случае ваше согласие на передачу не требуется), или
- вы являетесь гражданином этого государства-члена ЕС, и в связи с вынесенным вам приговором принято решение о вашем выдворении или депортации в это государство (в этом случае ваше согласие на передачу не требуется), или
- вы либо скрылись, либо вернулись в это государство-член ЕС в связи с уголовным производством или приговором в Финляндии (в этом случае ваше согласие на передачу не требуется), или
- передача осуществляется в любое другое государство-член ЕС при условии вашего согласия.

Кроме того должны быть выполнены **все следующие условия**:

- приговор по вашему уголовному делу вступил в силу, и
- передача может способствовать вашей социальной реабилитации и интеграции в общество, и
- как Финляндия, так и соответствующее государство-член ЕС согласны на передачу, и
- вы тоже согласны на передачу, если закон предполагает наличие вашего согласия.

Что произойдет после передачи?

Если условия передачи выполнены и на передачу получено согласие, **вы будете отбывать наказание в виде лишения свободы в своей стране**. Если вы уже находитесь в тюрьме в Финляндии, вас переведут в тюрьму вашей страны для продолжения отбывания наказания.

После передачи будет соблюдаться законодательство вашей страны. Например, ваше освобождение из тюрьмы будет определяться уже не финским законодательством, а законами вашей страны.

Порядок подачи заявления о передаче исполнения наказания

Подайте заявление о передаче, заполнив прилагаемую к данной брошюре **форму заявления**.

Сотрудники исправительного учреждения могут направить ваше заявление от вашего имени, либо вы можете направить его самостоятельно.

Подайте заявление на имя:

Rikosseuraamuslaitos, Täytäntöönpanoyksikkö, Kansainvälinen täytäntöönpano
(Уголовно-исполнительная служба Финляндии, Отдел исполнения наказаний, Сектор международного исполнения). Направьте заявление по одному из следующих адресов.

Направьте заявление по одному из следующих адресов:

Opastinsilta 12 C, 00520 Helsinki

kirjaamo.rise@om.fi (эл. почта)

kvtp.rise@om.fi (эл. почта)

Право на помощь представителя и право на защиту

Вы имеете право воспользоваться услугами выбранного вами представителя. В качестве представителя может выступать дееспособное совершеннолетнее лицо.

По вашей просьбе вам должен быть назначен защитник. В качестве защитника может быть назначен адвокат, государственный юридический помощник или, в особых случаях лицензированный судебный представитель. Гонорар защитника выплачивается за счёт средств государства Финляндии.

Если вы просите назначить защитника, сообщите в Уголовно-исполнительную службу Финляндии имя защитника, его контактные данные и его согласие на выполнение данной функции (контактные данные указаны выше).

Право на связь с представительством своей страны

Как иностранному гражданину, у вас есть право связаться с представительством вашей страны (посольство / консульство). Кроме того, при наличии возможности вам будет предоставлена помощь переводчика. По вашему желанию персонал исправительного учреждения поможет вам связаться с вашим консульством.

Страны-члены ЕС, на которые распространяется действие настоящей брошюры

Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Франция, Хорватия, Чехия, Эстония

Форма заявления

Передача исполнения наказания в государство — член ЕС

Заполните свои данные в заявлении. Заполните все запрашиваемые сведения.

Вы можете заполнить заявление также на своём родном языке.

Фамилия, имя		Персональный идентификационный номер или социальный номер в вашей стране
Приговор, исполнение которого вы хотите передать из Финляндии Наименование суда		
Дата приговора	Номер дела	

Страна гражданства, то есть государство, в которое вы хотите передать исполнение наказания	Гражданство
Если вы не являетесь гражданином вашей страны, укажите, является ли ваше право на пребывание временным или постоянным. Приложите к форме заявления копию вида на жительство или свидетельства о регистрации гражданина ЕС, если это возможно.	
Адрес в вашей стране	
Периоды, в течение которых вы проживали в вашей стране	
Какие у вас имеются связи с вашей страной? семья работа учеба экономические связи культурные связи Другое (укажите)	
Почему вы хотите отбывать наказание в своей стране?	
Контактные данные, по которым с вами можно связаться (Эта информация не требуется, если вы находитесь в исправительном учреждении в Финляндии.)	

Дата	Подпись
------	---------